

La programmation se poursuit tout au long du mois de septembre :

17 septembre 2013 | 20h00 |
Projection-rencontre | Ateliers Varan

La revue *Hommes & Migrations*, en partenariat avec les Ateliers Varan et le cinéma La Clef (Paris 5^e) proposent une séance de débat projection sur l'exil chilien et la transmission de cette mémoire aux générations futures.

Cinéma La Clef
34 rue Daubenton
75005 Paris
tél. : 09 53 48 30 54
métro : Censier-Daubenton (ligne 7)

Janvier 2014 | Parution |
Revue *Hommes & Migrations*

La revue *Hommes & Migrations*, revue de sciences sociales spécialisée sur les dynamiques migratoires en France et dans le monde, consacre le premier numéro de sa programmation éditoriale 2014 au thème de l'exil des Chiliens.

Ce dossier bénéficie du soutien de la Région Ile-de-France, dans le cadre de la Semaine chilienne.

La revue *Hommes & Migrations* est éditée par l'Établissement Public du Palais de la Porte Dorée.
www.hommes-et-migrations.fr



Du 10 au 20 septembre 2013 | Exposition de photographies "Hijos del exilio" 2003 / 2013, Eric Facon | Galerie du Bar Floréal

La série *Hijos del exilio* présente vingt-trois portraits de filles et fils d'exilés politiques chiliens et deux paysages urbains de Paris et Santiago du Chili.

Le vendredi 20 septembre 2013 à 19h, Le Bar Floréal programme un débat sur *Les enfants de l'exil* avec Eric Facon, photographe, Diego Olivares, journaliste ; et des fils et filles d'exilés politiques chiliens qui viendront parler de leur expérience de la double-culture et de leur rapport avec l'histoire politique de leurs parents.

Les éditions Créaphis publient les photographies et les entretiens dans sa collection "format passeport". Une signature avec les auteurs suivra le débat.

La série *Hijos del exilio* a intégré les collections permanentes du Musée de l'histoire de l'immigration en 2008.

Galerie du Bar Floréal
43, rue des couronnes
75020 Paris
tél. : 01 43 49 55 22
mail : contact@bar-floreal.com
métro : Couronnes (ligne 2)



MUSÉE DE L'HISTOIRE DE L'IMMIGRATION
PALAIS DE LA PORTE DORÉE
AQUARIUM
293, AVENUE DAUMESNIL
75012 PARIS
Tél.: 01 53 59 58 60

40 ANS
CHILI

hommes & migrations



/// Extraits de "Hijos del exilio" 2003 / 2013, série acquise par le Musée de l'histoire de l'immigration
/// © Eric Facon

L'exil chilien en France 12 et 13 septembre 2013

/// Au Musée de l'histoire de l'immigration, Palais de la Porte Dorée, Paris 12^e, les revues *Hommes & Migrations* et *Rue Saint Ambroise* célèbrent les 40 ans de présence en France des exilés chiliens ///

12-13 SEPTEMBRE 2013

L'exil chilien en France

Dans les années 70, la société française accueille des milliers d'exilés chiliens qui pour une grande majorité vont s'installer durablement. De nombreux comités se forment pour faciliter l'installation des militants et de leurs familles, entraînant un formidable mouvement de sympathie des milieux associatifs, artistiques, intellectuels, politiques etc. Ce capital de sympathie persiste dans les années 80, même si les migrations en provenance d'Amérique latine évoluent vers des profils de travailleurs économiques et de sans-papiers. Avec le retour de la démocratie au Chili, près de 30 % des réfugiés chiliens décident de retourner dans leur pays d'origine, en conservant avec la France et la culture française de fortes attaches.

11h00 | *La revue Araucaria, entre dans les collections de la médiathèque Abdelmalak Sayad du Musée de l'histoire de l'immigration* |

Dépôt officiel de la revue *Araucaria*, revue chilienne éditée entre 1978 et 1989 et qui fut la vitrine culturelle et la plateforme d'échanges de la diaspora chilienne en exil. *Araucaria* sera présente et consultable sur le site du Musée de l'histoire de l'immigration et accompagnée d'une présentation éditorialisée dans les deux langues.

En présence de Manuel Cariz, donateur et Mélina Cariz, professeur de littérature latino-américaine à l'université de Marne-la-Vallée, Luc Gruson, directeur général du Musée de l'histoire de l'immigration et Stéphanie Alexandre, responsable de la médiathèque.

14h00 | *Ouverture de l'événement* |

Par Messieurs Jorge Edwards, ambassadeur du Chili, Roberto Romero, vice-président du Conseil régional Ile-de-France et Jacques Toubon, président du Conseil d'orientation du Musée de l'histoire de l'immigration.

Première table-ronde

14h30 | *L'installation des exilés chiliens en France* |

L'arrivée des exilés chiliens a marqué l'opinion française par son ampleur démographique et son retentissement politique et culturel. Avec 10 000 à 15 000 personnes en France, ils représentent alors la plus importante communauté latino-américaine de France. Derrière les figures emblématiques des intellectuels, des artistes et des leaders politiques et syndicaux, les profils des migrants chiliens s'avèrent moins homogènes. Leur installation et trajectoire dans la société française traversent pour certains des années douloureuses et connaissent des déconvenues.

Avec la participation de Raul Morales La Mura, sociologue, chercheur au Laboratoire Lorrain en Sciences Sociales (L2S-ERASE) de l'Université de Lorraine et Responsable du développement associatif de l'APF, *L'accueil des exilés latino-américains en Europe : la place de la France*, Nicolas Prognon, chercheur associé au GRHI (Groupe de recherche en histoire immédiate) du Framespa-UTM, *Réalités sociologiques et politiques des exilés chiliens en France : une histoire contrastée*, Fanny Jedlicki, enseignante-chercheuse en sociologie, Université du Havre, IDEES/URMIS, *Venceremos, Pinocho y las empanadas... « Grandir en exil à l'ombre du retour »*.

Deuxième table-ronde

16h00 | *L'accueil des exilés chiliens par la société française* |

Suite au traumatisme du 11 septembre 1973, la société française accueille ces exilés chiliens qui pour une grande majorité vont recevoir des autorités françaises un statut de réfugiés rapidement. De nombreux comités se forment pour faciliter l'installation des militants et de leurs familles, entraînant un formidable mouvement de sympathie des milieux associatifs, artistiques, intellectuels, politiques etc.

Avec la participation de Olivier Cogne, Directeur du Musée de la Résistance et de la déportation de l'Isère - Maison des Droits de l'homme "*Pourquoi revenir sur l'histoire des exilés chiliens et de leur accueil en France ? L'exposition Exiliados en Isère*", Aline Angoustures, chef de la mission histoire et exploitation des archives de l'OFPPA, *L'OFPPA et le traitement des demandes d'asile des Chiliens en France*, Marie-Christine Volovitch-Tavares, vice-présidente du CERMI (Centre d'études et de recherches sur les migrations ibériques), *L'accueil en France des exilés en provenance du Chili (1943-1976). Le rôle des associations dans la mise en place d'un progrès déterminant dans l'accueil des réfugiés politiques*, Yvon Le Bot, Ehess (sous réserve), *Les relations entre intellectuels chiliens et français*.

Musée de l'histoire de l'immigration,
Palais de la Porte Dorée,
293 avenue Daumesnil - 75012 Paris
Tél : 01 53 59 68 63 (revue *Hommes & Migrations*)
mail : karima.dekiouk@histoire-immigration.fr
métro : Porte Dorée (ligne 8)

Troisième table-ronde

19h00 | *La littérature chilienne hors les murs* |

Prolongeant le travail de publication réalisé sous l'Unité populaire, les exilés Chiliens ont livré en France une "véritable guérilla de l'esprit" en publiant plus de 1700 ouvrages, parmi lesquels un nombre considérable de récits, témoignages et revues littéraires.

Dans l'histoire du XX^{ème} siècle, peu de communautés d'exilés auront accordé à la littérature une place aussi essentielle. L'exil chilien peut être comparé sur ce plan à l'exil russe des années 30 ou bien à l'exil des Républicains espagnols. Cette activité méconnue, foisonnante, éparpillée de la diaspora chilienne constitue l'un des moments les plus riches de cette longue histoire qui lie la France et la littérature chilienne.

Avec la participation d'Adélaïde de Chatellus, Maître de conférences, Université Paris IV-Sorbonne, Université de La Sorbonne, *Littérature et exil dans l'oeuvre de Bolaño*, Jorge Edwards, Ambassadeur du Chili en France, *Paris et la littérature chilienne*, Catherine Pelage, Maître de conférences, Université d'Orléans, Université d'Orléans, *Le thème de l'exil à travers quelques oeuvres* et Benoît Santini, Maître de conférences, Université du Littoral-Côte d'Opale, Université du Littoral-Côte d'Opale, *La poésie chilienne écrite en exil (1973-1990)*.

Maison de l'Amérique latine
217 Boulevard Saint-Germain - 75007 Paris
Tél : 01 49 54 75 00
mail : contact@mal217.org
métro : Solférino ou Rue du Bac